

国外经典政治学教材译丛

主编 王浦劬



D095
24


Political Theory: An Introduction (Third Edition)

政治理论教程

(第三版)

[英] 安德鲁·海伍德 编
(Andrew Heywood)

李智 译

 中国人民大学出版社

国外经典政治学教材译丛

主编 王浦劬

Political Theory:

An Introduction (Third Edition)

政治理论教程

(第三版)

[英] 安德鲁·海伍德 编
(Andrew Heywood)

李智 译

中国人民大学出版社

· 北京 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

政治理论教程 (第三版)/[英] 海伍德著; 李智译
北京: 中国人民大学出版社, 2009
(国外经典政治学教材译丛/王浦劬主编)
ISBN 978-7-300-10396-9

- I. 政…
- II. ①海…②李…
- III. 政治理论-西方国家-教材
- IV. D095

、 中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 029409 号

国外经典政治学教材译丛

主编 王浦劬

政治理论教程 (第三版)

[英] 安德鲁·海伍德
李智 译

出版发行	中国人民大学出版社	
社 址	北京中关村大街 31 号	邮政编码 100080
电 话	010-62511242 (总编室)	010-62511398 (质管部)
	010-82501766 (邮购部)	010-62514148 (门市部)
	010-62515195 (发行公司)	010-62515275 (盗版举报)
网 址	http://www.crup.com.cn http://www.ttrnet.com (人大教研网)	
经 销	新华书店	
印 刷	北京山润国际印务有限公司	
规 格	170 mm×228 mm 16 开本	版 次 2009 年 7 月第 1 版
印 张	27.75 插页 1	印 次 2009 年 7 月第 1 次印刷
字 数	421 000	定 价 48.00 元

版权所有 侵权必究

印装差错 负责调换

第三版序言



国外经典政治学教材译丛

本作品旨在策划成这样一本书：首先，通过对一系列政治观念及其同政治实践之间关系的分析，为读者提供一部政治学总论；其次，引导读者关注政治分析中经常会遇到的重要概念；再次，希望成为一部政治理论的入门书。这次新版充分考虑到了当代政治理论的最新进展以及相互对立的政治思想流派各自重要性的流变，从而更好地服务于第三方面的要求，突显出政治理论入门书的特色。 XV

本书的基本框架结构和总的篇幅没有大的改变。书中所探讨的概念是基于它们在政治分析中所起的重要作用而选定的。这些概念三个一组，分组排列，由三个相互关联的术语合成的每组概念构成一章，使得每一章都探讨一个相对独立的主题。各章主题的性质在“导论”部分都作了说明。除了通篇修订，新版主要作了以下几



个方面的调整：

新版对同一与差异问题，尤其是关系到现代社会不断增长的文化或伦理多元主义的同一与差异问题，给予了更多的关注。一般认为，马克思本人连同马克思主义具有经久不衰的理论意义，但新版还是压缩了马克思主义政治理论的大量篇幅，以回应“实存”的马克思主义走向转型乃至“破产”的趋势。通过修订，第一章扩展了有关政治理论的探讨，对政治学这门学科在 21 世纪所面临的问题和挑战进行了反思。除此以外，新版还论及了诸如“治理”（第三章）、“全球化”（第四章）、“差异政治的内涵”（第九章）等政治理论的新课题。另外，第七章探讨了有差别的公民身份问题，考察了作为政治思想传统的文化多元主义现象。第十二章作出大幅度的改版，重新思考了传统、进步与乌托邦这三大并立的概念，从而更为有效地聚焦于政治变革问题。还有，新版正文中“思想家增栏”对政治思想史上的关键人物给予了更大篇幅的介绍，“政治理论流派增栏”也扩展了篇幅，增添了一些新的内容。正文中讨论过而在“增栏”内没有涉及的书籍同其新近的出版时间（如有必要，也附上初版时间）一并出现在参考文献里。

在此，我要向安德鲁·甘布尔（Andrew Gamble）和彼得·琼斯（Peter Jones）表达我最热忱的感激之情，他们各自审读了第一版的初稿，并予以全方位的评论。他们的批评和建议非常有见地，且富有建设性，在许多的关键点深化并强化了相关问题的探讨，这无疑令我的书稿增色不少。我的出版人史蒂文·肯尼迪（Steven Kennedy）一如既往地鼓励我、支持我，成为我写作过程中最强大的精神动力。当然，对我来说，最重要的人还是我的妻子琼（Jean），她深入地参与到我写作过程的每一步中，独自承担了书稿的打印工作，并以编辑的眼光审阅了打印稿。最后，还有我的儿子马克（Mark）和罗宾（Robin）也值得一提，是他们“宽容”我舍弃了作为父亲对他们的养育天职，而把时间花在这本书上——在我整个写作过程中，他们还随时为我备好咖啡呢！

安德鲁·海伍德（Andrew Heywood）

目 录



国外经典政治学教材译丛

第一章	导论：政治中的概念与理论	1
	引言	1
	语言与政治	2
	理解政治概念	4
	何为政治理论？	11
	21 世纪的政治理论	13
	小结	15
	阅读指引	16
第二章	人性、个人与社会	18
	引言	18
	人性	19
	自然还是环境	20
	理智还是本能	24
	竞争还是合作	27



	个人	31
	个人主义	32
	个人与社群	37
	政治中的个人	43
	社会	47
	集体主义	48
	社会理论	50
	社会分化与同化	52
	小结	56
	阅读指引	57
第三章	政治、政府与国家	59
	引言	59
	政治	60
	统治术	61
	公共事务	64
	权力与资源	68
	政府	75
	为何有政府	76
	政府与治理	79
	政治系统	83
	国家	85
	政府与国家	86
	国家理论	88
	国家的作用	97
	小结	99
	阅读指引	100
第四章	主权、民族与超国家主义	102
	引言	102
	主权	103
	法律主权与政治主权	104
	对内主权	106



	对外主权	109
	民族	111
	文化民族与政治民族	112
	民族主义与世界主义	119
	民族国家与全球化	121
	超国家主义	125
	政府间主义	126
	联邦主义与联邦	128
	对世界政府的展望	131
	小结	134
	阅读指引	135
第五章	权力、权威与合法性	136
	引言	136
	权力	137
	决策	138
	议程设置	141
	思想控制	142
	权威	146
	权力与权威	147
	权威的种类	149
	权威的捍卫者与诋毁者	152
	合法性	158
	宪政与认可	159
	意识形态霸权	161
	合法性危机	164
	小结	167
	阅读指引	167
第六章	法律、秩序与正义	169
	引言	169
	法律	170
	法治	171



	自然法与实在法	174
	法律与自由	177
	秩序	180
	纪律与控制	181
	自然的和谐	185
	为惩罚辩护	187
	正义	191
	程序正义	192
	实体正义	194
	为违法辩护	197
	小结	201
	阅读指引	202
第七章	权利、义务与公民身份	203
	引言	203
	权利	204
	法定权利与道德权利	205
	人权	207
	动物权及其他权利?	211
	义务	217
	契约性义务	218
	自然义务	221
	政治义务的限度	223
	公民身份	224
	公民身份的要素	228
	社会的公民身份还是主动的公民身份?	231
	普遍的公民身份与多样性	234
	小结	240
	阅读指引	241
第八章	民主、代表与公共利益	243
	引言	243
	民主	244



	直接民主与间接民主	247
	自由民主主义	250
	民主的优劣	253
	代表	257
	代表还是代理人?	258
	选举与授权	260
	典型代表	262
	公共利益	265
	私人利益与公共利益	265
	存在公共利益吗?	268
	民主的困境	273
	小结	276
	阅读指引	277
第九章	自由、宽容与解放	278
	引言	278
	自由	279
	自由与放纵	281
	消极自由	285
	积极自由	287
	宽容	291
	宽容与差异	292
	为宽容辩护	294
	宽容的限度	297
	解放	300
	民族解放	301
	性解放	303
	解放的政治	306
	小结	311
	阅读指引	312
第十章	平等、社会公正与福利	313
	引言	313



政治理论教程 (第三版) 目录

平等	314
形式平等	315
机会平等	319
结果平等	321
社会公正	324
按需求	325
按权利	329
按应得	331
福利	334
福利、贫困和社会排斥	335
赞扬福利	337
福利：撤回还是改革？	344
小结	347
阅读指引	348
第十一章 财产、计划与市场	349
引言	349
财产	350
私有财产	351
公共财产	355
国有财产	357
计划	358
计划模式	359
计划的愿景	361
计划的危险	363
市场	366
市场机制	367
市场奇迹	369
市场失灵	374
小结	377
阅读指引	378
第十二章 传统、进步与乌托邦	380



引言	380
传统	381
维持现状	382
回归过去	385
变以求存	387
进步	389
历史向前迈进	390
通过改良求进步	391
通过革命求进步	397
乌托邦	400
乌托邦主义的特性	401
政治乌托邦	405
乌托邦的终结?	408
小结	412
阅读指引	412
参考书目	414
译后记	428



导论：政治中的概念与理论

引 言

如果说政治冲突所反映的无非是语言使用上的混乱，那显得很愚蠢，肯定会误导人。当然，对手之间往往要争辩、争斗，乃至诉诸战争，双方都宣称自己是在“捍卫自由”、“支持民主”，或者都断言“正义在我这一边”。设想一下，某位词典编撰大家从天而降，他要求争执的双方事先界定好他们所使用的术语，准确地表达出各自对“自由”、“民主”和“正义”的理解——毫无疑问，这样的调解是徒劳的，争辩、争斗或战争会照样发生。换言之，政治学不可能归于纯粹的语义学。当然，如果说语言使用的随意会造成混乱，产生误解，这也是有一定道理的。



语言既是我们进行思维的工具，也是我们与他人沟通的手段。如果我们所使用的语言混乱，不易理解，那么，我们不仅很难准确地表达我们的观点和看法，也不可能让对方明了我们自己内心的想法。本书开篇要考察、厘清政治分析中所使用的主要概念和理论，同时也引导读者进入到政治思想中某些反复出现的论争中去。这种引导试图解释这项厘清工作为何如此艰难。我们有可能为政治学创制一套中立的、纯科学的词汇吗？若无可能，我们又能做些什么？政治概念为何如此频繁地成为思想和意识形态论争的论题？政治理论的最新进展又是如何对客观真理这一观念提出质疑的？

语言与政治

2 政治总归是一项社会活动。政治是通过语言这一媒介来运作的，而语言或是写在书上、小册子上、宣言栏上，涂抹在标语牌上、墙上，或是在会议上说出，在群众集会上呼喊出，在游行队伍中吟唱出。乍一看，语言是一种简单的东西：它是一套用符号，如字、词，来指称事物（包括器物、情绪、观念等）的表意系统。这就意味着，语言在本质上是消极、被动的，其作用在于尽可能准确地反映现实，如同镜子反映它面前的形象。然而，语言同时也是一种积极、主动的力量，它能够刺激想象，激发情感。文字不仅仅反映我们周边的实在之物，它们也有助于塑造我们所看到的景观，构建我们对外界的看法。实际上，语言帮助我们创造了世界本身。

在政治领域，语言问题显得尤为尖锐，因为语言如此频繁地被那些有意操纵和混淆视听的人士即职业政客所使用。出于对政治主张的首要兴趣，政客们往往不太在意他们所用语言的准确性，而更为注重语言的宣传价值。由此可见，语言不单是一种沟通的手段，更是一种政治武器。概而言之，语言被铸造、被打磨，以便于传递政治意图。国家为自身的“核威慑”辩护，而谴责别的国家拥有“大规模杀伤性武器”。外国的人侵要么被说成是对一国主权的“侵犯”，要么则被说成是对该国人民的“解放”。同样，战争所造成的平民伤亡可以被轻描淡写成“连



带损失”，种族灭绝的行径可以被指认为“种族清洗”而显得情有可原（可以宽恕）。政客们所使用的语言有时会成为较委婉的说法，并沦为一种艺术形式，甚至会走向极端，成为不可思议的“新话”（Newspeak），即乔治·奥威尔（George Orwell）的小说《一九八四》中“真理部”（the Ministry of Truth）所说的语言^①，这种语言宣称：“战争就是和平”、“自由就是奴役”以及“无知就是力量”。

自 20 世纪后期以来，有关语言的争议由坚持语言使用中的“政治正确性”（political correctness，常常简称为“PC”）运动提出来了。在女权主义和民权运动的压力下，人们试图净化种族主义、性别歧视和其他带有侮辱、诽谤含义的语言，这样的努力从未停止过。从这场语言净化运动来看，语言总是大体反映社会的权力结构，总是偏向于支配性（强势）群体一方，而不利于从属性（弱势）群体。最明显的例子有：使用“人”（Man）或“人类”（mankind）来指称人种，把少数人种称为“黑人”（negroes）或“有色人”（coloureds），把第三世界国家描述为“不发达国家”（underdeveloped）。“政治正确性”运动的目标在于阐发出一套没有偏见的术语，这套术语能够使政治论辩在非歧视性语言中展开，从而对抗根深蒂固的成见和预设。然而，这种语言立场的困难在于，寄希望于政治话语拥有一套无偏见的、纯客观的语言，会是一种幻想。充其量，无非可以用“积极”的术语和概念去取代“消极”的术语和概念，譬如，用“能力有差异者”（differently abled）来指代“残疾人”（disabled），落后的国家可以被描述为“发展中的”（developing）而非“不发达的”（尽管这还是意味着它们落后于“发达”国家）。进而，“政治正确性”的批判者们认为，这种语言立场只会把意识形态的“拘束衣”施加到语言上，这套“拘束衣”不仅让语言丧失掉它本应有的描述力，而且还靠拒绝表述“非正确”观点而为语言使用引入一种审查形式。

如果要为政治学创制出一套中立、科学的词汇的企图是毫无希望的，那么我们又该怎么办呢？或许，在无奈中，我们能够做的就是，弄明白我们所使用的语词以及我们所赋予它们的含义。这个目标也就是乔

^① 指以模棱两可、自相矛盾、颠倒黑白为特点的宣传语言。——译者注



治·奥威尔在他那篇极具影响力的文章《政治与英语语言》（1957）中所提出的目标：语言应该是“表达而非掩饰或回避思想的工具”。当一句蠢话说出来时，其愚蠢是显而易见的，即便是说话者本人也能意识到。然而，这里所要求的不仅仅是一系列的定义。一个定义确实可以赋予一个语词一种确切的含义；可是，政治术语却难以做到这一点，因为这些术语代表的是自身高度复杂且往往极具争议的观念、概念和价值观，而且绝大多数政治术语都背负着沉重的意识形态包袱，即一套用来影响语词如何使用以及赋予语词何种意义的臆想和信念。最后，我们还有把塞缪尔·约翰逊（Samuel Johnson）的警告遗忘的危险：“文字是地之女，事物是天之子。”换言之，语言总是只具有有限的价值。无论语词使用得多么小心，无论语词的含义被提炼得多么严谨，语言还是可能会简化、歪曲这个无限复杂的真实世界。如果我们把“词”错当成“物”（本身），就陷入到上述危险中了，用禅宗的话来说，这就好比把指向月亮的手指当成月亮本身了。

理解政治概念

本书是通过探究核心政治概念（被串联成相互关联的概念群）的使用及其含义来考察政治理论的。然而，概念往往是个“油滑的主儿”，政治概念尤其如此。从最简便的意义上说，概念就是关于事物的一般性观念，它通常在单个词或短语中被表达出来。一个概念不仅仅是一个专有名词或物名。譬如，说一只（特定的、独特的）猫与有一个关于“猫”的一般性概念之间，是有区别的。一个关于猫的概念不是一件“事物”，而是一种“观念”，一种由众多属性所构成的观念，这些属性赋予猫以独特性：“有毛的哺乳动物”、“小巧的”、“驯养的”、“会捉老鼠”等。同样，“总统”（职务）这一概念指的不是特定的某一位总统，而是指一套有关组织行政权力的观念。概念可以指称多个对象——实际上，可以指称任何一个符合这个一般性观念本身的对象，正是从这个意义上说，概念是“一般”的。

形成概念是推理过程中最基本的一步。概念是我们赖以思考、批



判、论证、解释和分析的工具。仅仅察觉到外在世界，其本身并不能给我们带来知识。从某种意义上说，为了理解这个世界，我们必须赋予它以意义，而我们是通过概念的构建来做到这一点的。简而言之，想要把猫当猫来看待，我们首先就必须有一个关于它为何者的概念。这恰好适用于政治推理的过程：我们构筑起关于政治世界的知识，这不仅仅要通过观察政治世界而且要通过阐发和提炼出有助于我们理解政治世界的概念来实现。从这个意义上说，概念是人类知识的“积木”。

政治概念所面临的第一个问题是，它们通常很难摆脱其提出者的道德观、哲学观和意识形态观念的影响——甚至有人会说，情形总是如此。就通常被划归为价值观的规定性或规范性的概念而言，这一问题显而易见。价值观是指道德原则或理念，它引出的是“应该”、“得”、“必须”。政治价值观包括“正义”、“自由”、“人权”、“平等”与“宽容”。与之相对的是另一系列的概念（通常被称作描述性或实证性的概念），基于所指称的是具有客观存在性而且可证实的“事实”，即所指为“那是什么”，因而，它们被认为更为牢靠。从这个意义上说，诸如“权力”、“权威”、“秩序”与“法律”等概念，与其归为规范性的，还不如归为描述性的。由于事实可以被证实（为对或为错），因此，描述性的概念通常被表述成“中立的”或“无主观价值标准的”。可是，在政治学领域，事实与价值总是相互关联在一起，即便最明显的描述性概念也往往承载着某些道义和意识形态的含义。譬如，从“权威”这一概念中就可以看出这一点来。如果权威被界定为“影响他人行为的权利”，当然有可能描述性地用它来说，谁拥有权威，谁不拥有；也可以用它来考察权威得以被行使的基础。不过，又不可能把权威概念完全同有关权威该何时行使、如何行使以及为何行使等方面的评判剥离开来。总之，对于权威，没有人能保持绝对中立。比方说，强调秩序与法纪重要性的保守主义者往往把权威视为正当的、健康有益的；而认为所有的规则系统本来就令人厌恶的无政府主义者则拒斥权威，纯粹视之为压迫性的东西。

第二个问题是，政治概念通常会成为思想和意识形态论争的主题。如同前面所指出的，政治论辩就发生在主张相同原则或理念的人之间，这并不罕见。要把对一个概念的独特理解确立为客观正确的东西，如